



Berna,

Destinatari:

partiti
associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna
associazioni mantello dell'economia
cerchie interessate

Avamprogetto e rapporto esplicativo concernente la modifica della legge federale sul diritto internazionale privato (fallimento e concordato): avvio della procedura di consultazione

Gentili Signore e Signori,

in data 14 ottobre 2015, il Consiglio federale ha incaricato il DFGP di consultare i Cantoni, i partiti, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle Città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia e le cerchie interessate in merito alla modifica della legge federale sul diritto internazionale privato (fallimento e concordato).

Il termine di consultazione dura fino al

05.02.2016.

Con le modifiche proposte l'avamprogetto vuole modernizzare il diritto internazionale del fallimento al fine di semplificare le condizioni e la procedura di riconoscimento delle procedure di fallimento e dei concordati stranieri.

La documentazione relativa alla consultazione è reperibile al seguente indirizzo: <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Vi invitiamo a trasmetterci i vostri pareri in forma elettronica (p.f. oltre a una versione PDF anche una versione Word) entro il termine indicato al seguente indirizzo di posta elettronica:

ipr@bj.admin.ch

Al termine della procedura di consultazione i pareri pervenuti saranno pubblicati in Internet. Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci impegniamo a pubblicare documenti accessibili anche a persone diversamente abili.



Per domande ed eventuali informazioni è a vostra disposizione il dr. Rodrigo Rodriguez (Tel. 058 464 81 17, rodrigo.rodriguez@bj.admin.ch).

Ringraziandovi per la preziosa collaborazione porgiamo cordiali saluti.

Simonetta Sommaruga
Consigliera federale